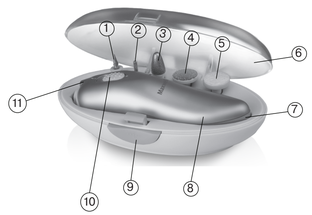
скачано с сайта Партнёр-Техника: partner-tehnika.ru
скачано с сайта Партнёр-Техника: partner-tehnika.ru
скачано с сайта Партнёр-Техника: partner-tehnika.ru



РУССКИЙ

НАБОР ДЛЯ МАНИКЮРА И ПЕДИКЮРА

В наборе для маникюра/педикюра Вы найдете все, что необходимо для подпиливания, подравнивания и полировки ногтей. Регулярно пользуясь данным набором, вы сделаете свои ногти красивыми и здоровыми.

Описание

1. Конусообразная насадка
2. Цилиндрическая насадка
3. Большая конусообразная насадка
4. Диск для подпиливания ногтей
5. Мягкий диск-насадка для полировки
6. Крышка корпуса
7. Крышка батарейного отсека
8. Привод насадок
9. Кнопка фиксатора крышки
10. Переключатель режимов работы
11. Лампа подсветки

Меры безопасности

Перед использованием набора внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации. Сохраняйте данную инструкцию в течение всего срока эксплуатации набора.

- Используйте данное устройство только по его прямому назначению, как указано в данной инструкции.
- Используйте только те насадки, которые входят в комплект поставки.
- Для обеспечения нормальной работы устройства рекомендуется отключать его на 5 минут всякий раз после 10 минут непрерывной работы.
- Не храните набор возле резервуаров с водой. Не кладите и не храните устройство в местах, откуда оно может упасть в воду.
- Не используйте устройство во время принятия ванны или душа.
- Не пользуйтесь устройством, если на коже рук имеются раны или сыпь.
- Если у вас есть заболевание сосудов или сахарный диабет, необходимо проконсультироваться с врачом.
- Полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, держите подальше от детей. Соблюдать это правило необходимо ради безопасности детей

Внимание! Во избежание беды не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. Пакеты – не игрушка!

- Храните устройство в местах, недоступных для детей.
- Не разрешайте детям использовать набор в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, в исключительных случаях лицо, отвечающее за безопасность, должно дать соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Никогда не пользуйтесь данным устройством, если имеются внешние повреждения, если оно не работает надлежащим образом, если его уронили или повредили, если оно упало в воду.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. При обнаружении неисправностей обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.

Питание от батареек

1. Откройте крышку батарейного отсека (7).
2. Строго соблюдая полярность, установите в батарейный отсек 2 элемента питания типа «АА» 1,5 В (не входят в комплект поставки).
3. Закройте крышку батарейного отсека (7).

Внимание!

Протечка элементов питания может стать причиной повреждения устройства или нанесения травм потребителю, чтобы избежать повреждения элементов питания, следуйте приведенным ниже инструкциям:

- Устанавливайте элементы питания, строго соблюдая полярность;
- Вынимайте элементы питания, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени;
- Не заряжайте элементы питания, не разбирайте их и не подвергайте воздействию высокой температуры;
- Своевременно заменяйте элементы питания.

Установка насадок

- Откройте крышку корпуса (6), нажав на кнопку фиксатора (9).
- Выберите необходимую насадку и установите ее на ось привода насадок (8). Для снятия насадки (при выключенном устройстве) следует взяться за нее и потянуть по направлению вверх.
- Включите устройство, и выберите скорость вращения насадок, установив переключатель (10) в положение «1» или «2». При этом загорится лампа подсветки (11), предназначенная для освещения обрабатываемой поверхности ногтя/кожи.
- После завершения работы выключите устройство, установив переключатель (10) в положение «0».

Рекомендации по использованию насадок

Для получения наилучшего эффекта при уходе за ногтями не распаривайте их перед процедурой маникюра/педикюра. Сделайте это после процедуры маникюра/педикюра.
Ниже приведены некоторые рекомендации по использованию насадок:

Конусообразная насадка (1)

Для удаления огрубевших участков кожи и обработки вросших ногтей. При обработке рекомендуется перемещать устройство по направлению снаружи внутрь к основанию ногтя.

Цилиндрическая насадка (2)

Насадка применяется для обработки ногтей на ногах.

Большая конусообразная насадка (3)

Насадка используется для шлифовки грубой кожи или мозолей. Аккуратно перемещайте эту насадку по обрабатываемой коже.

Диск для подпиливания (4)

Диск предназначен для подпиливания ногтей и для придания им формы.

Фетровый диск для шлифовки и полировки (5)

Используется для полировки поверхности ногтей после маникюра/педикюра, придает ногтям дополнительный блеск.

По окончании процедуры маникюра рекомендуется погрузить кисти рук в теплую воду, а затем обработать их увлажняющим кремом или лосьоном, это предохранит ногти от пересушивания и сохранит их красоту.

Чистка и уход

- Для чистки привода насадок и корпуса не используйте растворители или абразивные чистящие средства.
- Протирайте корпус устройства влажной тканью.
- Насадки время от времени протирайте дезинфицирующим раствором.
- Храните привод насадок и сами насадки в футляре с закрытой крышкой в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Защита окружающей среды

- Элементы питания содержат компоненты, которые загрязняют окружающую среду.
- Перед утилизацией устройства необходимо изъять элементы питания.
- Не выбрасывайте элементы питания вместе с обычными бытовыми отходами.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы устройства - 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:
ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД
РЕСПУБЛИКА КИПР,
Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Энгоми, а/я 2413, Никосия.
Сделано в Китае

ENGLISH

MANICURE AND PEDICURE SET

In the manicure/pedicure set you will find everything that is necessary for filing, shaping and polishing of your nails. With regular use of the unit your nails will become beautiful and healthy.

Description

1. Cone attachment
2. Cylindrical attachment
3. Large cone attachment
4. Filing disk
5. Soft polishing disk
6. Lid
7. Battery compartment cover
8. Driving unit
9. Lid release button
10. Operation mode switch
11. Illumination lamp

Safety measures

Read this instruction manual carefully before using the set. Keep this manual during the whole operation period.

- Use this unit only for the intended purposes, as described in this manual.
- Use only the attachments supplied.
- To ensure proper operation of the unit, it is recommended to turn it off for 5 minutes after each 10 minutes of continuous operation.
- Do not store the set near the water tanks. Do not keep the unit in places where it can fall into the water.
- Do not use the unit while taking a bath or a shower.
- Do not use the unit, if there are wounds or rash on the skin of your hands.
- Consult your doctor before using the set if you have vessel diseases or diabetes.
- Keep polyethylene bags, used as a packaging, away from children. Follow this rule for children safety

Attention! To prevent suffocation do not allow children to play with polyethylene bags and film. Such plastic bag is not a toy.

- Keep the unit out of reach of children.
- Never allow children to use the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger, that can be caused by improper usage of the unit.
- Never use the unit if there are visible damages on it, if it operates improperly, if it fell down or is damaged, if it fell into water.
- Do not repair the unit by yourself if there are any damages in it, apply to the authorized service center.

Battery supply

1. Open the battery compartment lid (7).
2. Insert 2 batteries of type "AA" 1.5 V (not supplied) strictly following the polarity.
3. Close the battery compartment lid (7).

Attention!

Battery leakage can lead to damages of the unit or injuries. To avoid damages follow the instructions below:

- Insert the batteries, strictly following the polarity;
- Remove the batteries if you are not planning to use the unit for a long time;
- Do not recharge or disassemble the batteries, do not expose them to high temperature;
- Replace the batteries in time.

Setting the attachments

- Open the lid (6), by pressing the lid release button (9).
- Select the necessary attachment and set it on the axis of driving unit (8). To remove the attachment when the unit is off, take the attachment and pull it upwards.
- Switch on the unit and select the the required attachments rotation speed by setting the switch (10) to the "1" or "2" position. The illumination lamp (11) is intended for lighting of the nail/skin surface treated.
- After finishing of operation switch off the unit by setting the switch (10) to the "0" position.

Recommendations on attachments use

To get the best effect while nails care do not bathe them before the procedure. Do it after a manicure/pedicure procedure.
Below there are some recommendations on attachments use:

Cone attachment (1)

Used for removal of rough skin and treating ingrown nails. While processing we recommend moving the unit from outside to the base of the nail.

Cylindrical attachment (2)

The attachment is used for treating nails on feet.

Large cone attachment (3)

The attachment is used for polishing of calloused skin and corns. Carefully move this attachment along the skin being treated.

Filing disk (4)

The disk is intended for filing & shaping nails.

Felt polishing disk (5)

It is used for polishing of nail surface after manicure/pedicure and adds additional shine to it.

After a manicure procedure we recommend to immerse hands into warm water, and then treat them with hydrating cream or lotion, it will prevent nails from overdrying and preserve their beauty.

Cleaning and care

- Do not use solvents and abrasive cleaning agents to clean the driving unit and unit body.
- Wipe the unit body with a damp cloth.
- Wipe the attachments with disinfection solution from time to time.
- Keep the driving unit and attachments in the case with a closed lid in a dry cool place, out of reach of children.

ENVIRONMENT PROTECTION

- Batteries contain components, that pollute environment.
- Before utilizing the unit remove the batteries.
- Do not throw out the batteries with usual household waste.

The manufacturer preserves the right to change the design and the specifications of the unit without a preliminary notification.

Service life of the unit is 3 years.

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

MANIKÜRE- UND PEDIKÜRESET

Im Maniküre-und Pediküreset finden Sie alles, was zum Feilen, Formen und Polieren von Nägeln notwendig ist. Beim regelmäßigen Gebrauch werden Ihre Nägel schön und gesund bleiben.

Beschreibung

1. Kegelaufsatz
2. Zylinderaufsatz
3. Großer Kegelaufsatz
4. Scheibe zum Feilen
5. Weicher Scheibenaufsatz zum Polieren
6. Deckel des Gehäuses
7. Batteriefachdeckel
8. Aufsatzantrieb
9. Taste der Deckelsperre
10. Betriebsstufenschalter
11. Beleuchtungslampe

Sicherheitsmaßnahmen

Vor der Benutzung des Geräts lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam durch. Behalten Sie diese Anweisung während der ganzen Betriebsperiode.

- Nutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist.
- Nutzen Sie nur jene Aufsätze, die zum Lieferungsumfang gehören.
- Es wird empfohlen, das Gerät zwecks des störungsfreien Betriebs für 5 Minuten jede 10 Minuten dauernden Betriebs auszuschalten.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät neben den mit Wasser gefüllten Wasserbehälter aufzubewahren. Es ist nicht gestattet, das Gerät in den Stellen aufzubewahren oder zu legen, von denen es in die mit Wasser gefüllte Wanne oder Waschbecken stürzen könnte.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Baden oder Duschen zu nutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn Wunden oder Ausschlag an der Haut vorhanden sind.
- Lassen Sie sich beim Arzt vor der Nutzung des Geräts beraten, wenn Sie Gefäßerkrankungen oder Diabetes haben.
- Lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht. Beachten Sie diese Sicherheitsmaßnahme aus Kindersicherheitsgründen.

Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen. Die Plastiktüte ist kein Spielzeug.

- Bewahren Sie das Gerät in einem für Kinder unzugänglichem Ort auf.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn es äußerliche Beschädigungen hat, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, abgestürzt oder beschädigt ist oder wenn es ins Wasser gefallen ist.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Im Falle der Beschädigung wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

Batteriebetrieb

1. Machen Sie den Batteriefachdeckel (7) auf.
2. Legen Sie 2 Batterien des Typs «AA» 1,5 W (werden nicht mitgeliefert) ins Batteriefach ein, beachten Sie dabei die Polarität.
3. Machen Sie den Batteriefachdeckel (7) auf.

Achtung!

Batterieauslaufen kann zur Beschädigung des Geräts oder Verletzungen führen. Um die Beschädigung der Batterien zu vermeiden, beachten Sie folgende Anweisungen:

- Beachten Sie die Polarität beim Einlegen der Batterien;
- Falls Sie das Gerät längere Zeit nicht nutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach heraus.
- Laden Sie die Batterien nicht auf, bauen Sie diese nicht ab und setzen Sie diese hohen Temperaturen nicht aus.
- Wechseln Sie Batterien rechtzeitig aus.

Aufstellung von Aufsätzen

- Öffnen Sie den Deckel des Gehäuses (6), drücken Sie dabei die Taste der Deckelsperre (9).
- Wählen Sie den notwendigen Aufsatz und setzen Sie ihn auf die Achse des Aufsatzgetriebes (8). Um den Aufsatz beim ausgeschalteten Gerät abzunehmen, fassen Sie den Aufsatz an und ziehen Sie ihn nach oben.
- Schalten Sie das Gerät ein, wählen Sie die Aufsatzdrehgeschwindigkeit, indem Sie den Schalter (10) in die Position «1» oder «2» einstellen. Dabei schaltet sich die Beleuchtungslampe (11), die für Beleuchtung der bearbeiteten Nagel- und Hautoberfläche vorgesehen ist.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Betrieb aus, indem Sie den Schalter (10) in die Position „0" stellen.

Empfehlungen zur Nutzung der Aufsätze

Um den besseren Effekt bei der Nagelpflege zu erzielen, bähen Sie die Nägel vor der Prozedur nicht. Machen Sie das nach der Maniküre- und Pedikürеprozedur.
Unten sind einige Empfehlungen zur Nutzung der Aufsätze angeführt:

Kegelaufsatz (1)

Der Aufsatz wird zum Entfernen der Hornhaut und der Bearbeitung der eingewachsenen Nägel angewendet. Es wird empfohlen, das Gerät von außen zur Nagelbasis zu bewegen.

Zylinderaufsatz (2)

Der Aufsatz wird zur Bearbeitung von Fußnägeln genutzt.

Großer Kegelaufsatz (3)

Der Aufsatz wird zum Schleifen der Hornhaut oder Hühneraugen genutzt. Bewegen Sie vorsichtig diesen Aufsatz über der bearbeiteten Haut.

Scheibe zum Feilen (4)

Diese Scheibe wird zum Nägelfeilen und -formung genutzt.

Filzscheibe zum Schleifen und Polieren (5)

Der Aufsatz wird zum Polieren der Nageloberfläche nach der Beendigung der Maniküre- und Pedikürеprozedur genutzt und sorgt für glänzende Nägel.

Nach der Maniküre ist es empfehlenswert, Ihre Handgelenke ins warme Wasser zu tauchen, und danach mit einer befeuchtenden Creme oder Lotion zu bearbeiten, es schützt die Nägel vor der Austrocknung und bewahrt ihre Schönheit.

Reinigung und Pflege

- Es ist nicht gestattet, Lösungs- oder Abrasivmittel für die Reinigung des Aufsatzantriebs und des Gehäuses zu nutzen.
- Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch ab.
- Wischen Sie Aufsätze ab und zu mit Desinfektionslösung ab.
- Bewahren den Aufsatzantrieb und Aufsätze sorgfältig im Gehäuse in geschlossenen Deckel in einem trockenen und für Kinder unzugänglichem Ort auf.

UMWELTSCHUTZ

- Die Batterien enthalten Komponenten, die die Umwelt verschmutzen können.
- Entfernen Sie die Batterien vor der Entsorgung des Geräts.
- Werfen Sie die Batterien zusammen mit anderen Haushaltsabfällen nicht weg.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannun-gsgeräte vorgesehen sind.

ҚАЗАҚ

МАНИКЮР МЕН ПЕДИКЮРГЕ АРНАЛҒАН ЖИНАҚ

Тырнақты егеуге, тегістеуге және жылтыратуға барлық қажетті нәрсені Сіз маникюрге/педикюрге арналған жинақта табасыз. Тұрақты пайдаланған кезде Сіздің тырнақтарыңыз әдемі және сау болады.

Сипаттамасы

1. Конус тәрізді қондырма
2. Цилиндр тәрізді қондырма
3. Үлкен конус тәрізді қондырма
4. Тырнақты егеуге арналған диск
5. Жылтыратуға арналған жұмсақ диск-қондырма
6. Корпус қақпағы
7. Батареялық бөлік қақпағы
8. Қондырмалар жетегі
9. Қақпақ бекіткіші батырмасы
10. Жұмыс режимдерінің ауыстырғышы
11. Көмескілеу шамы

Қауіпсіздік шаралары

Жинақты пайдалану алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз. Берілген нұсқаулықты жинақты пайдалану мерзімі бойы сақтаңыз.

- Берілген құрылғыны тек оның тікелей мәнді бойынша, берілген нұсқаулықта көрсетілгендей пайдаланыңыз.
- Жеткізілім жинағына кіретін қондырмаларды ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғының қалыпты жұмысын қамтамасыз ету үшін оны 10 минут үзіліссіз жұмыс істегеннен кейін 5 минутқа сөндіру ұсынылады.
- Жинақты суы бар сауыттардың қасында сақтамаңыз. Құрылғы суға түсіп кете алатын жерде оны қоймаңыз және сақтамаңыз.
- Ванна немесе душ қабылдау кезінде құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Егер қол терісінде жарақаттар немесе қызарулар болса, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Егер сізде қантамыр аурулары немесе қант диабеті болса, дәрігермен кеңесу қажет.
- Орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қалтаралы балалардан лашақ ұстаңыз. Бұл ережені балалардың қауіпсіздігі үшін сақтау керек

Назар аударыңыз! Сәтсіздікке жол бермеу үшін балаларға полиэтилен қаптамалар немесе пленкмен ойнауға рұқсат етпеңіз. Қап – ойыншық емес!

- Құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Балаларға жинақты ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Берілген құрылғы балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар пайдалануына арналмаған, ерекше жағдайларда олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға қауіпсіз пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда болатын қауіптер туралы сәйкес және түсінікті нұсқаулықтар беруі керек.
- Егер сыртқы бұзылулар болса, егер құрылғының дұрыс істемесе, егер оны түсіріп немесе бұзып алсаңыз, ерп оң суға түсіп кетсе оны пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады, қажет болған жағдайда тұындығерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Батарейкалардан қоректендіру

Назар аударыңыз!

Қоректендіру элементінің ағып кетуі жарақаттардың немесе құрылғының бұзылуының себебі болуы мүмкін. Құрылғының бұзылуын болдырмау үшін төменде келтірілген нұсқаулықтарды ұстаныңыз:

- қоректендіру элементін үйектілікті сақтап орнатыңыз;
- егер құрылғы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса қоректендіру элементін алып тастаңыз;
- қоректендіру элементін бөлшектемеңіз, жоғары температура әсеріне ұшыратпаңыз;

Қоректендіру элементін уақытында айырбастап тұрыңыз.

Қондырмаларды орнату

- Бекіткіш (9) батырмасын басып қақпақты (6) ашыңыз.
- Қажетті қондырманы таңдаңыз және оны қондырмалар жетегінің (8) жоғарғы бөлігіне салыңыз.
- Қондырманы шешу үшін (құрылғы сөндірілген кезде), қондырмадан ұстаңыз және оны жоғарғы бағытта тартыңыз.
- Құрылғыны іске қосыңыз, және ауыстырғышты (10) «1» немесе «2» күйіне белгілеп, қондырмалардың айналу жылдамдығын таңдаңыз. Сол кезде тырнақтері бетін жарықтандыруға арналған көмескілеу шамы (11) жанады.
- Жұмыс істеп болғаннан кейін ауыстырғышты (10) «0» күйіне белгілеп, құрылғыны сөндіріңіз.

Қондырмаларды пайдалану бойынша ұсыныстар

Тырнақ күтімі кезінде ең жақсы нәтиже алу үшін оларды рәсім алдында бумен жұмсартпаңыз. Оны маникюр/педикюр рәсімінен кейін жасаңыз.
Төменде қондырмаларды пайдалану бойынша кейбір ұсыныстар көрсетілген:

Конус тәрізді қондырма (1)

Терінің қатты бөліктерін жоюға және теріге кіріп кеткен тырнақтарды өңдеуге арналған. Өңдеген кезде аспапты сыртынан ішіне тырнақтың негізіне қарай жылжыту ұсынылады.

Цилиндр тәрізді қондырғы (2)

Аяқтың тырнақтарын өңдеуге арналған.

Үлкен конус тәрізді қондырма (3)

Қондырма қатты теріні немесе көнлерді тегістеу үшін пайдаланылады. Бұл қондырманы өңделіп жатқан терінің үстінен ұқыпты жылжытыңыз.

Егеуге арналған диск (4)

Тырнақтарды егеуге және оларға пішін беруге арналған.

Егеуге және жылтыратуға арналған фетрлі диск (5)

Маникюр/педикюрден кейін тырнақ бетін жылтыратуға ушін пайдаланылады, тырнақтарға қосымша жылтыр береді.

Маникюр рәсімін аяқтағаннан кейін қол ұштарын жылы суға матыру, ал кейін оларды ылғалдайтын кремнен немесе лосьоннен өңдеу ұсынылады, бұл тырнақтарды құрғаудан сақтайды және олардың сұсулығын сақтайды.

Тазалау және күтім

- Қондырмалар жетегін және корпусты тазалауға үшін ерітіндітер мен қажайтын тазалағыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Құрылғы корпусын ылғалды матамен сүртіңіз.
- Уақыт сайын қондырмаларды зарарсыздандыратын ерітіндімен сүртіңіз.
- Қондырмалар жетегі мен қондырмалардың өзін қақпағы жабық қорапта құрғақ сақтың, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз

Қоршаған ортаны қорғау

- Қоректендіру элементтері құрамында қоршаған ортаны ластайтын құрамдас бөліктері бар.
- Құрылғыны утилизациялау алдында қоректендіру элементтерін шығару қажет.
- Қоректендіру элементтерін дәстүрлі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз.

Өндіруші аспаптардың сипаттамаларын алдын-ала хабарлаусыз өзгерту құқығын сақтайды

Құрылғының қызмет ету мерзімі - 3 жыл.

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға қана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдаған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/ЕЕС Директивының ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Ретпемеуі (73/23 EEC)

ROMÂNĂ/ MOLDOVENEASCĂ

SET DE MANICHIURĂ ŞI PEDICHIURĂ

În setul de manichiură/pedichiură veţi găsi toate cele necesare pentru pilirea, nivelarea şi lustruirea unghiilor. Prin folosirea regulată a setului unghiile Dumneavoastră vor deveni frumoase şi sănătoase.

Descriere

1. Accesoriu în formă de con
2. Accesoriu cilindric
3. Accesoriu mare în formă de con
4. Disc pentru pilirea unghiilor
5. Accesoriu-disc moale pentru lustruire
6. Capac corp
7. Capac locaş pentru baterii
8. Mecanism de acţionare a accesoriilor
9. Butonul fixatorului de capac
10. Întrerupător regimuri de funcţionare
11. Lampă pentru iluminare auxiliară

Măsuri de siguranţă

Citiţi cu atenţie ghidul de utilizare înainte de folosirea aparatului. Păstraţi acest ghid pe întreaga durată de exploatare a aparatului.

- Folosiţi aparatul conform destinaţiei sale, aşa cum este descris în această instrucţiune.
- Folosiţi doar accesoriile furnizate împreună cu aparatul.
- Pentru asigurarea unei funcţionări normale a aparatului se recomandă deconectarea acestuia pentru 5 minute după fiecare 10 de minute de funcţionare continuă.
- Nu păstraţi aparatul lângă rezervoare de apă. Nu aşezaţi şi nu păstraţi aparatul în locuri de unde ar putea cădea în apă.
- Nu folosiţi aparatul atunci când faceţi baie sau duş.
- Nu folosiţi aparatul dacă aveţi plăgi sau erupţii pe pielea mâinilor.
- Consultaţi un medic înainte de a folosi aparatul dacă suferiţi de afecţiuni vasculare sau diabet zaharat.
- Ţineţi departe de copii pachetele de polietilenă folosite pentru ambalaj. Respectaţi această regulă pentru siguranţa copiilor.

Atenţie! Pentru a preveni o nenorocire nu permiteţi copiilor să se joace cu pachetele de polietilenă sau pelicule. Pachetele nu sunt o jucărie!

- Păstraţi aparatul în locuri inaccesibile pentru copii.
- Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu aparatul.
- Acest aparat nu este destinat pentru folosire de către copii sau persoane cu dezabilităţi, în cazuri de excepţie persoana responsabilă de siguranţa lor trebuie să le dea instrucţiuni corespunzătoare şi clare cu privire la folosirea sigură a aparatului şi despre riscurile care pot apărea în caz de folosire inadecvată.
- Nu folosiţi niciodată acest aparat dacă prezintă stricăciuni vizibile, dacă funcţionează cu anomalii, dacă a căzut jos, dacă a fost deteriorat sau dacă a căzut în apă.
- Nu reparaţi singuri aparatul. În caz de defecţiuni apelaţi la un centru service autorizat.

Alimentare de la baterii

1. Deschideţi capacul locaşului pentru baterii (7).
2. Respectând strict polaritatea instalaţi în locaşul pentru baterii 2 baterii de tip «AA» 1,5 B (nu sunt incluse în setul de livrare).
3. Închideţi capacul locaşului pentru baterii (7).

Atenţie!

Scurgerea bateriilor poate duce la defectarea aparatului sau cauza traumatisme consumatorului, pentru a preveni deteriorarea bateriilor urmaţi instrucţiunile de mai jos:

- Instalaţi bateriile respectând strict polaritatea;
- *Scoateţi bateriile daca aparatul nu va fi folosit* pentru o perioada de timp îndelungata;
- Nu încărcaţi bateriile, nu le desfaceţi şi nu expuneţi la temperaturi înalte;
- *Bateriile* având data de *expirare* apropiată vor trebui înlocuite mai curând.

Instalarea accesoriilor

- Deschideţi capacul corpului (6) apăsând pe butonul fixatorului (9).
- Alegeţi accesoriul necesar şi instalaţi-l pe axul mecanismului de acţionare a accesoriilor (8). Pentru a scoate accesoriul (atunci când aparatul este scos din funcţiune) trebuie să apucaţi de acesta şi să-l trageţi în sus.
- Porniţi aparatul şi selectaţi viteza de rotaţie a accesoriilor fixând întrerupătorul (10) în poziţia «1» sau «2». Lampa iluminării auxiliare (11), destinată pentru iluminarea suprafeţei unghiei/pielii ce urmează a fi prelucrată, se va aprinde.
- Întdată ce aţi terminat lucrul opriţi aparatul fixând întrerupătorul (10) în poziţia «0».

Recomandări privind utilizarea accesoriilor

Pentru a obţine un efect optim atunci când îngrijiţi unghiile nu le înmuiaţi în apă fierbinte înainte de a începe procedura, faceţi acest lucru după procedura de manichiură/pedichiură.
Mai jos sunt enumerate câteva recomandări de folosire a accesoriilor:

Accesoriu în formă de con (1)

Pentru înlăturarea părţilor îngroşate ale pielii şi prelucrarea unghiilor incarnate. În timpul prelucrării se recomandă să schimbaţi poziţia aparatului din exterior spre interior către baza unghiei.

Accesoriu cilindric (2)

Accesoriul este folosit pentru prelucrarea unghiilor la picioare.

Accesoriu mare în formă de con (3)

Accesoriul este folosit pentru şlefuirea pielii îngroşate sau a bătăturilor. Manipulaţi cu grijă acest accesoriu atunci când prelucraţi pielea.

Disc pentru pilire (4)

Discul este prevăzut pentru pilirea unghiilor şi pentru a le da formă.

Discul de fetru pentru şlefuirea şi lustruirea unghiilor (5)

Este folosit pentru lustruirea suprafeţei unghiilor după manichiură/pedichiură şi le conferă un lucru suplimentar.

După procedura de manichiură se recomandă să înmuiaţi mâinile în apă caldă, după care să aplicaţi o cremă sau o loţiune hidratantă, acest lucru va proteja unghiile de deshidratare şi le va păstra frumuseţea.

Curăţare şi întreţinere

- Nu folosiţi solvenţi sau agenţi de curăţare abrazivi pentru curăţarea mecanismului de acţionare a accesoriilor şi a corpului aparatului.
- Ştergeţi corpul aparatului cu o cârpă umedă.
- Ştergeţi periodic accesoriile cu o soluţie dezinfectantă.
- Păstraţi mecanismul de acţionare a accesoriilor şi accesoriile în cutie cu capacul închis la un loc uscat şi răcoros, inaccesibil pentru copii.

Protecţia mediului ambiant

- Bateriile conţin componente care poluează mediul ambiant.
- Este necesar să scoateţi bateriile înainte de reciclarea aparatului.
- Nu aruncaţi bateriile împreună cu resturile menajere obişnuite.

Producătorul îşi rezervă dreptul să modifice designul şi caracteristicile aparatelor fără preaviz.

Durata de funcţionare a aparatului - 3 ani

Garanţie

În legătură cu oferirea garanţiei pentru produsul dat, rugăm să Vă adresaţi la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanţie se realizează cu condiţia prezentării bonului de plată sau a orăcărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

Acest produs corespunde cerinţelor EMC, Intocmite in conformitate cu Directiva 89/336/EEC i Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune (73/23 EEC).

MW-2602.indd 1 06.03.2012 9:22:30

ČESKÝ

SADA NA MANIKŮRU A PEDIKŮRU

V sadě manikúra/pedikúra najdete vše, co potřebujete pro pilování, zaoblení a leštění nehtů. Při pravidelném použití sady získáte krásné a zdravé nehty.

Popis

1. Kuželovitý nástavec
2. Válcový nástavec
3. Velký kuželový nástavec
4. Disk na opilování nehtů
5. Jemný disk-nástavec na broušení nehtů
6. Kryt pouzdra
7. Kryt baterie
8. Napájení nástavců
9. Tlačítko fixátoru krytu
10. Přepínač provozních režimů
11. Lampa podsvícení

Bezpečnostní opatření

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku. Zachovejte příručku po celou dobu životnosti přístroje.

- Používejte přístroj pouze k určenému použití, jak je popsáno v této příručce.
- Používejte jenom nástavce, které jsou součástí balení.
- Pro zajištění plynulého provozu doporučuje se vypnout přístroj po každých 10 minutách nepřetržitého provozu na dobu 5 minut.
- Nepokládejte sadu v blízkosti vodních nádrží. Nepokládejte ani neponechávejte přístroj v místech, kde může spadnout do vody.
- Nepoužívejte přístroj při koupání v koupelně nebo sprchování.
- Nepoužívejte přístroj, pokud na pokožce rukou máte rány nebo vyrážky.
- Máte-li cévní onemocnění nebo cukrovku, poraďte se s lékařem.
- Igelitové sáčky použité v obalu mohou být nebezpečné. Aby se zabránilo neštěstí, uschovejte obaly mimo dosah dětí.

Pozor! Nedovolujte dětem si hrát s igelitovými sáčky nebo folií. Balíček není hračka!

- Uschovávejte přístroj v místech nepřístupných dětem.
- Nedovolujte dětem si hrát s sadou jako s hračkou.
- Tento výrobek není určen pro děti a zdravotně postižené osoby, pokud ovšem ve výjimečných případech osoba, odpovědná za jejich bezpečí, nedá vhodné a jasné pokyny pro bezpečné používání zařízení a varování o nebezpečí, která můžou vzniknout při jeho nesprávném použití.
- Nepoužívejte toto zařízení, pokud je z vnější strany poškozeno, nefunguje správně, nebo je po pádu na zem či poškození, nebo pokud spadlo do vody.
- Nikdy neopravuje přístroj samostatně. V případě zjištění chyb obraťte se na nejbližší autorizované (pravomocné) servisní středisko.

Napájení bateriemi

1. Otevřete přihrádku na baterie (7).
2. Při přísném dodržení polarity nainstalujte 2 baterie typu „AA" 1,5 V (není součástí dodávky).
3. Zavřete přihrádku na baterie (7).

Pozor!

Vytékající baterie mohou způsobit poškození přístroje nebo zranění spotřebiteli. Aby nedošlo k poškození baterie, postupujte podle následujících pokynů:

- Nainstalujte baterie, při dodržení správné polarity;
- Vyjměte baterie, pokud přístroj nebude používán delší dobu;
- Nenabíjete baterie, nerozebírejte je a nevystavujte vysokým teplotám;
- Vyměňujte baterie včas.
- Instalace nástavců
- Otevřete kryt (6) stisknutím uvolňovacího tlačítka fixátoru (9).
- Zvolte vhodný nástavec a nainstalujte jej na osu přívodního kabelu nástavců (8). Chcete-li sundat nástavec (je-li přístroj vypnut), uchopte se za něj a popotáhněte ho nahoru.
- Zapněte přístroj a zvolte rychlost otáčení nástavců nastavením přepínače (10) do polohy „1" nebo „2". Současně se zapne lampička (11),určená k podsvícení ošetřované plochy nehtu/pokožky.
- Po skončení práce vypněte přístroj nastavením přepínače (10) do polohy „0".

Doporučení pro použití nástavců

Pro nejlepší účinek v péči o své nehty nerozpařujte je před procedurou manikúry/pedikúry. Udělejte to po proceduře manikúry/pedikúry.
Zde je několik doporučení pro použití nástavců.

Kuželový nástavec (1)

Pro odstranění ztvrdlé pokožky a ošetření zarostlých nehtů. Při ošetření doporučuje se opatrně pohybovat přístrojem směrem zvenku dovnitř k spodní části nehtu.

Válcový nástavec (2)

Nástavec se používá pro ošetření nehtů na nohou.

Velký kuželový nástavec (3)

Nástavec se používá pro leštění hrubé pokožky nebo mozolů. Opatrně přemísťujte tento nástavec po ošetřované pokožce.

Disk na opilování nehtů (4)

Disk je určen na opilování nehtů a na přidání jim požadovaného tvaru.

Plstěný disk pro vyhlazování a leštění nehtů (5)

Používá se pro leštění nehtů po proceduře manikúry /pedikúry, přidává nehtům dodatečný lesk.
Po proceduře manikúry doporučuje se ponořit ruce do teplé vody, a pak ošetřit je hydratačním krémem nebo pleťovou vodou, to bude chránit vaše nehty před vysycháním a udržovat jejich krásu.

Čištění a údržba

- K čištění nástavců a těla přístroje nepoužívejte rozpouštědla nebo abrazivní čistící prostředky.
- Třeba otírat zařízení vlhkým hadrem.
- Pravidelně otírejte nástavce dezinfekčním roztokem.
- Udržujte přívody nástavců a samotné nástavce v krabici s uzavřeným víkem na chladném suchém místě mimo dosah dětí.

Ochrana životního prostředí

- Baterie obsahují látky, které znečišťují životní prostředí.
- Před likvidací přístroje vyjměte baterie.
- Nevyhazujte baterie do běžného domovního odpadu.

Výrobce si vyhrazuje právo změnit konstrukci a technické parametry bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje - 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

УКРАЇНСЬКА

НАБОР ДЛЯ МАНІКЮРУ І ПЕДИКЮРУ

У наборі для манікюру/педикюру Ви знайдете все, що необхідне для підпилювання, підрівнювання і поліровки нігтів. Регулярно користуючись даним набором, ви зробите свої нігті красивими і здоровими.

Опис

1. Конусоподібна насадка
2. Циліндрова насадка
3. Велика конусоподібна насадка
4. Диск для підпилювання нігтів
5. М'який диск-насадка для поліровки
6. Кришка корпусу
7. Кришка батарейного відсіку
8. Привід насадок
9. Кнопка фіксатора кришки
10. Перемикач режимів роботи
11. Лампа підсвічування

Заходи безпеки

Перед використанням набору уважно прочитайте інструкцію з експлуатації. Зберігайте дану інструкцію протягом всього терміну експлуатації набору.

- Використовуйте даний пристрій лише по його прямому призначенню, як вказано в даній інструкції.
- Використовуйте лише ті насадки, які входять в комплект постачання.
- Для забезпечення нормальної роботи пристрою рекомендується відключати його на 5 хвилин всякий раз після 10 хвилин безперервної роботи.
- Не зберігайте набір біля резервуарів з водою. Не кладіть і не зберігайте пристрій в місцях, звідки він може впасти у воду.
- Не використовуйте пристрій під час прийняття ванни або душу.
- Не користуйтеся пристроєм, якщо на шкірі рук є рани або висип.
- Якщо у вас є захворювання судин або цукровий діабет, необхідно проконсультуватися з лікарем.
- Поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки, тримайте подалі від дітей. Дотримування цього правила необхідно ради безпеки дітей

Увага! Щоб уникнути біди не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або плівкою. Пакети – не іграшка!

- Зберігайте пристрій в місцях, недоступних для дітей.
- Не дозволяйте дітям використовувати набір в якості іграшки.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми і людьми з обмеженими можливостями, у виняткових випадках особа, що відповідає за безпеку, повинна дати відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Ніколи не користуйтеся даним пристроєм, якщо є зовнішні пошкодження, якщо він не працює належним чином, якщо його впустили або пошкодили, якщо він впав у воду.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. При виявленні несправностей зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

Живлення від батарейок

1. Відкрийте кришку батарейного відсіку (7).
2. Строго дотримуючись полярності, встановите в батарейний відсік 2 елементи живлення типа «АА» 1,5 В (не входять в комплект постачання).
3. Закрийте кришку батарейного відсіку (7).

Увага!

Плутчка елементів живлення може стати причиною пошкодження пристрою або нанесення травм споживачеві, щоб уникнути пошкодження елементів живлення, слідуйте приведеним нижче інструкціям:

- Встановлюйте елементи живлення, строго дотримуючись полярності;
- Виймайте елементи живлення, якщо пристрій не використовуватиметься протягом довгого часу;
- Не заряджайте елементи живлення, не розбирайте їх і не піддавайте дії високої температури;
- Своєчасно замінюйте елементи живлення.

Установка насадок

- Відкрийте кришку корпусу (6), натискаючи на кнопку фіксатора (9).
- Виберіть необхідну насадку і встановите її на вісь приводу насадок (8). Для зняття насадки (при вимкненому пристрої) слід взятися за неї і потягнути по напряму вгору.
- Включите пристрій, і виберіть швидкість обертання насадок, встановивши перемикач (10) в положення «1» або «2». При цьому спалахне лампа підсвічування (11), призначена для освітлення оброблюваної поверхні нігтя/шкіри.
- Після завершення роботи вимкнете пристрій, встановивши перемикач (10) в положення «0».

Рекомендації по використанню насадок

Для здобуття найкращого ефекту при догляді за нігтями не розпарювати їх перед процедурою манікюру/педикюру. Зробіть це після процедури манікюру/педикюру.
Нижче приведені деякі рекомендації по використанню насадок:

Конусоподібна насадка (1)

Для видалення ділянок шкіри і обробки вросших нігтів, що огрубунли. При обробці рекомендується перемішати пристрій по напряму зовні всередину до основи нігтя.

Циліндрова насадка (2)

Насадка застосовується для обробки нігтів на ногах.

Велика конусоподібна насадка (3)

Насадка використовується для шліфовки грубої шкіри або мозолів. Акуратно переміщайте цю насадку по обробленій шкірі.

Диск для підпилювання (4)

Диск призначений для підпилювання нігтів і для додання їм форми.

Фетровий диск для шліфовки і поліровки (5)

Використовується для поліровки поверхні нігтів після манікюру/педикюру, додає нігтям додатковий блиск.

Після закінчення процедури манікюру рекомендується занурити грона рук в теплу воду, а потім обробити їх зволожуючим кремом або лосьйоном, це обереже нігті від пересушування і збереже їх красу.

Чищення та догляд

- Для чищення приводу насадок і корпусу не використовуйте розчинники або абразивні чистячи засоби.
- Протирайте корпус пристрою вологою тканиною.
- Насадки час від часу протирайте дезінфікуючим розчином.
- Зберігайте привід насадок і самі насадки у футлярі із закритою кришкою в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

Захист навколишнього середовища

- Елементи живлення містять компоненти, які забруднюють довкілля.
- Перед утилізацією пристрою необхідно вилучити елементи живлення.
- Не викидайте елементи живлення разом із звичайними побутовими відходами.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн і технічні характеристики приладу без попереднього повідомлення.

Термін служби пристрою - 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКІ

НАБОР ДЛЯ МАНІКЮРУ І ПЕДЫКЮРУ

Ў наборы для манікюру/педыкюру Вы знойдзеце ўсё, што неабходна для падпілоўвання, падраўноўвання і паліроўкі пазногцяў. Рэгулярна карыстаючыся дадзеным наборам, вы зробіце свае пазногці прыгожымі і здаровымі.

Апісанне

1. Конусападобная насадка
2. Цыліндрычная насадка
3. Вялікая конусападобная насадка
4. Дыск для падпілоўвання пазногцяў
5. Мяккі дыск-насадка для паліроўкі
6. Вечка корпуса
7. Вечка батарэйнага адсека
8. Прывад насадак
9. Кнопка фіксатара вечка
10. Перамыкач рэжымаў працы
11. Лямпа падсвятлення

Меры бяспекі

Перад выкарыстаннем набору ўважліва прачытайце інструкцыю па эксплуатацыі. Захоўвайце дадзеную інструкцыю на працягу ўсяго тэрміна эксплуатацыі набору.

- Выкарыстоўвайце дадзеную прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як паказана ў дадзенай інструкцыі.
- Выкарыстоўвайце толькі тыя насадкі, якія ўваходзяць у камплект пастаўкі.
- Для забеспячэння звычайнай працы прылады рэкамендуецца адключаць яе на 5 хвілін кожны раз пасля 10 хвілін бесперапыннай працы.
- Не захоўвайце набор поруч розервуараў з вадой. Не кладзіце і не захоўвайце прыладу ў месцах, адкуль яна можа зваліцца ў ваду.
- Не выкарыстоўвайце прыладу падчас прыняцця ванны ці душа.
- Не карыстайцеся прыладай, калі на скуры рук маюцца раны ці сып.
- Калі ў вас ёсць захворванне сасудаў ці цукровы дыябет, неабходна пракансультавацца з лекарам.
- Поліэтыленавыя пакеты, выкарыстоўваныя ў якасці пакавання, трымайце далей ад дзяцей. Выкананьь гэта правіла неабходна дзеля бяспекі дзяцей

Увага! У пазбяганне бяды не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці плёнкай. Пакеты - не цацка!

- Захоўвайце прыладу ў месцах, недаступных для дзяцей.
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць набор у якасці цацкі.
- Дадзенай прыладай не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, у выключных выпадках асоба, якая адказвае за бяспеку, павінна даць адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае выкарыстанне прылады і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яе няправільным выкарыстанні.
- Ніколі не карыстайцеся дадзенай прыладай, калі маюцца вонкавыя пашкоджанні, калі яна не працуе належным чынам, калі яе выпусцілі ці пашкодзілі, калі яна зваліласа ў ваду.
- Забараняецца самастойна рамантаваць прыладу. Пры выяўленні няспраўнасцяў звярніцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.

Вытворца захоўвае за сабой права змяняць дызайн і тэхнічныя характарыстыкі прыбора без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы прылады - 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могут быць атрыманы ў таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

Дадзены выраб адпавядае патрабаванням EMC, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прыладах нізкага напружання (73/23 EC)

ЎЗБЕК

MANIKYUR VA PEDIKYUR TO'PLAMI

Manikyuk/pedikyur to'plamida tirnoqni egovlashga, to'g'rilashga va jilolashga kerak bo'ladigan hamma narsa bor. To'plamni doim ishlatib tursangiz tirnoqlaringiz chiroyli va sog'lom bo'ladi.

Asosiy qismlari

1. Konussimon birikma
2. Silindrsimon birikma
3. Katta konussimon birikma
4. Tirnoq egovlanadigan dumaloq egov
5. Jilolaydigan yumshoq dumaloq birikma
6. Korpus qopqog'i
7. Batareya bo'lmasi qopqog'i
8. Birikma aylantirgichi
9. Qopqoq mahkamlagichi tugmasi
10. Ishlashini o'zgartirish murvati
11. Yoritgich chiroq

Xavfsizlik choralari

To'plamni ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing. To'plam ishlatilayotgan vaqtda qo'llanmasini saqlab olib qo'ying.

- Jihozni faqat mo'ljallangan maqsadiga qarab, qo'llanmasida aytilgandek ishlating.
- Faqat jihoz bilan qo'shib beriladigan birikmalarni ishlating.
- Jihoz me'yorida ishlashi uchun 10 daqiqa ishlaganidan so'ng 5 daqiqa o'chirib qo'yish tavsiya qilinadi.
- To'plamni suv solingan idishlar yaqiniga qo'ymang. Jihozni suvga tushib ketishi mumkin joyda saqlamang, qo'ymang.
- Vannaga, dushga tushganda jihozni ishlatmang.
- Qo'l terisida yara, toshma bo'lsa jihozni ishlatmang.
- Tomir kasali, qandli diabeti bor insonlar jihozni ishlatishdan oldin shifokor bilan maslahatlashib olishlari kerak.
- O'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni bolalardan uzoqroqqa qo'ying. Bolalarning xavfsizligi uchun bu qoidaga albatta amal qiling.

Diqqat! Falokat bo'lmasligi uchun bolalar polietilen xaltani o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang. Xalta – o'yinchoq emas!

- Jihozni bolalarning qo'li yetmaydigan joyda saqlang.
- Bolalar to'plamni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Jihoz bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan; juda zarur bo'lganda ularning xavfsizligi uchun javob beradigan shaxs jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'liq va tushunarli qilib o'rgatishi va uni noto'g'ri ishlatganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini yaxshilab tushuntirishi kerak.
- Hech qachon biror joyi shikastlangan, yaxshi ishlamayotgan, tushib ketgan yoki suvga tushgan jihozni ishlatmang.
- Jihozni mustaqil ta'mirlash ta'qiqlanadi. Biror nosozligi bo'lsa vakolatli xizmat markaziga olib boring.

Batareyadan ishlatish

1. Batareya bo'lmasi qopqog'ini (7) oching.
2. Manfiy va musbat tomonlarni to'g'rilab batareya bo'lmasiga 2 dona «AA» 1,5 V xilidagi batareya qo'ying (jihoz bilan qo'shib berilmaydi).
3. Batareya bo'lmasi qopqog'ini (7) yoping.

Diqqat!

Batareyalar oqib ketsa jihoz shikastlanishi yoki foydalanuvchi jarohat olishi mumkin, batareya oqib ketmasligi uchun quyida aytilganlarga amal qiling:

- Batareyalarni manfiy va musbat tomonlarini to'g'rilab qo'ying;
- Agar jihoz ko'p vaqt ishlatilmasa batareyalarini chiqarib olib qo'ying.
- Batareyalarni quvvatlantirmang, ochmang, baland harorat ta'sirida qoldirmang.
- Batareyalarni vaqtida almashtirib turing.

Birikmalarini o'rnatish

- Mahkamlagich (9) tugmasini bosib korpus qopqog'ini (6) oching.
- Ishlatiladigan birikmani harakatlantiradigan (8) o'qqa mahkamlang. Birikmani chiqarib olish uchun (ishlamayotgan vaqtida) uni ushlab yuqoriga tortish kerak.
- Jihozni o'chiring, murvatini (10) «1» yoki «2» tomonga o'tkazib aylanish tezligiga qo'ying. Shunda ishlanayotgan tirnoqni/terini yoritadigan chiroq (11) yonadi.
- Ishlatib bo'lgach murvatini (10) «0» tomonga o'tkazib jihozni o'chiring

Birikmalarini ishlatish

Tirnoq parvarishi yaxshiroq bo'lishi uchun manikyur/pedikyur qilishdan oldin tirnoqni bug'lamang. Tirnoq manikyuri/pedikyur qilinganidan so'ng bug'lanadi.
Quyida birikmalarni ishlatish tavsiyalari aytilgan:

Konussimon birikma (1)

Terining dag'allashgan joylarini, birikib ketgan tirnoqni olib tashlashga ishlatiladi. Ishlatilayotgan vaqtda jihozni tirnoq asosi tashqarisidan ichkarisi tomonga yuritish tavsiya qilinadi.

Silindrsimon birikma (2)

Bu birikma oyoq tirnoqlariga ishlatiladi.

Konussimon katta birikma (3)

Birikma dag'al teri yoki qadoqni tekislashga ishlatiladi. Ishlanayotgan teri ustida birikmani ehtiyot qilib yuriting.

Dumaloq egov (4)

Dumaloq egov tirnoqni egovlash, unga shakl berishga ishlatiladi.

Silliqlash va jilolashga ishlatiladigan fetrli dumaloq gardish (5)

Manikyuri/pedikyur qilinganidan so'ng tirnoqni yana ham yaltiratish uchun tirnoq yuzasini silliqlashga ishlatiladi.

Manikyur qilib bo'lgandan so'ng barmoqlarni iliq suvga solib, so'ng namlovchi krem yoki losyon surish kerak, shunda ular qurib qolmaydi, ko'rinishi chiroyli bo'ladi.

Tozalash va ehtiyot qilish

- Birikmalarni, korpusni tozalashga eritgichi yoki qirib tozalaydigan vositalarni ishlatmang.
- Jihoz korpusini nam mato bilan arting.
- Vaqti-vaqti bilan birikmalarni dezinfeksiya qiladigan eritma bilan artib turing.
- Birikma harakatlanuvchilarini, birikmalarning o'zini qopqog'ini yopib g'ilofda, quruq, salqin, bolalarning qo'li yetmaydigan joyda saqlang.

Atrof muhitni himoya qilish

- Batareyalarda muhitni iflostantiradigan qismlar bo'ladi.
- Jihozni axlatga tashlashdan oldin batareyalarini olib qo'ying.
- Batareyalarni maishiy axlatga qo'shib tashlamang.

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihoz ko'rinishi va texnik xususiyatlarini o'zgartirishga huquqi bor.

Jihozning ishlash muddati – 3 yil

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qilningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish shartli hisoblanadi.

Ushbu jihoz 89/336 YAES Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (73/23 YAES) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi

Maxwell

моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RUS Инструкция по эксплуатации 2
GB Manual instruction 3
DE Die betriebsanweisung 4
KZ Пайдалану нұсқасы 5
RO/MD Instrucţiune de exploatare 6
CZ Návod k použití 7
UA Інструкція з експлуатації 8
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі 9
UZ Foydalanish qoidalari 10

Набор для маникюра и педикюра
MW-2602 R/VT

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғаның білдіреді.

RO/MD
Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicînd data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a şasea) 2006.

CZ
Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístné číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL
Дата вытворчасці вырабу пказана ў серыйным нумары на табліцы з тэхнічнымі даднымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ
Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.

© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2012
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2012

MW-2602.indd 2 06.03.2012 9:22:32